

RÉSUMÉ

Agung Wardana, Nim: 2182131012, Analyse Des Champs Lexicaux Sur Des Activités De La Main En Français, Mémoire, Section Française, Département Des Langues Étrangères, Faculté Des Langues Et Des Art, Universitas Negeri Medan, 2022.

Cette recherche examine le champ de sens de l'activité de la main en français. L'objet de cette recherche est les lexèmes d'activité de la main issus de locuteurs natifs, le dictionnaire français-indonésien compilé par Winarsih Arifin et Farida Soemargono et <https://www.larousse.fr>. Le champ de cette étude est limité aux verbes transitifs d'activité de la main en français. Techniques de collecte de données utilisant des techniques d'entretien et d'écoute a été utilisée . Cette étude vise à décrire les lexèmes d'activité de la main en français, de formuler les composantes de sens contenues dans les lexèmes d'activité de la main en français et de trouver la relation de sens des lexèmes d'activité de la main en français. Pour atteindre cet objectif, on utilise des théories sémantiques qui portent sur les composantes du sens (Nida 1975) et les relations de sens (Crusse 1987). Les résultats de cette étude montrent qu'il existe 55 lexèmes d'activité de la main en français pour les verbes transitifs. Cette étude montre également que la détermination de la composante signifiante du lexème des activités de la main peut être déterminée par plusieurs concepts, à savoir les membres de la main (utilisant les doigts ou les mains), la méthode, la cible, la fréquence, le but de l'activité.

Mots-clés : sémantique lexicale, champ de sens, activité de la main



ABSTRAK

Agung Wardana, Nim: 2182131012, Analisis Medan Makna Aktivitas Tangan Dalam Bahasa Prancis. Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa Dan Seni, Universitas Negeri Medan, 2022.

Penelitian ini mengkaji medan makna aktivitas tangan dalam bahasa prancis. Objek penelitian ini adalah leksem leksem aktivitas tangan yang bersumber dari penutur asli, kamus prancis-indonesia disusun oleh Winarsih Arifin et Farida Soemargono dan <https://www.larousse.fr>. Cakupan pada penelitian ini dibatasi pada kata kerja transitif aktivitas tangan dalam bahasa prancis. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik wawancara dan simak catat. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan leksem leksem aktivitas tangan dalam bahasa prancis, merumuskan komponen makna yang terdapat dalam leksem leksem aktivitas tangan dalam bahasa prancis, dan menemukan relasi makna leksem leksem aktivitas tangan dalam bahass prancis. Untuk mencapai tujuan tersebut digunakan teori teori semantis yang berhubungan dengan komponen makna (Nida 1975) dan relasi makna (Crusse 1987). Hasil penelitian menunjukkan bahwa leksem aktivitas tangan dalam bahasa prancis pada kata kerja transitif terdapat 55 leksem. Penelitian ini juga menunjukkan bahwa penentuan komponen makna leksem aktivitas tangan dapat ditentukan oleh beberapa konsep yaitu anggota tangan (menggunakan jari jari atau tangan), cara, sasaran, frekuensi, tujuan aktivitas.

Kata kunci : semantik leksikal, medan makna, aktivitas tangan.

